

Anonymizované znenie

Preklad

C-502/23 – 1

Vec C-502/23

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

7. august 2023

Vnútroštátny súd:

Landgericht Düsseldorf

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

13. júl 2023

Žalobca:

MC

Žalovaná:

Iberia, Líneas Aéreas de España, SA Operadora Unipersonal

Landgericht Düsseldorf (Krajinský súd Düsseldorf, Nemecko)

Uznesenie

vo veci

pána MC, [omissis] Gelsenkirchen,

žalobcu,

[omissis]

proti

IBERIA, LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, SOCIEDAD ANÓNIMA
OPERADORA UNIPERSONAL, [omissis] Frankfurt,

žalovanej,

[omissis]

22. občianskoprávny senát Landgericht Düsseldorf (Krajinský súd Düsseldorf,
Nemecko)

13. júla 2023

[omissis]

rozhodol:

Konanie sa prerušuje.

Súdnemu dvoru Európskej únie sa podľa článku 267 ods. 1 písm. b)
a ods. 3 ZFEÚ na výklad práva Únie predkladajú tieto otázky:

1.

Má sa článok 5 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 8 ods. 1 písm. a) a článkom 7
ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich vykladať v tom zmysle, že cestujúci, ktorý
letenku na let prevádzkujúceho leteckého dopravcu nenadobudol prostredníctvom
peňažných prostriedkov, ale použitím bonusových míľ v rámci programu pre
cestujúcich často využívajúcich leteckú dopravu („frequent flyer“), ktorý bol
vypracovaný iným leteckým dopravcom, môže v prípade zrušenia tohto letu
prevádzkujúcim leteckým dopravcom požadovať vrátenie ceny za letenku
v peniazoch?

2.

2

V prípade, ak je odpoveď na prvú otázku kladná: Stanoví sa cena za let v zmysle článku 8 ods. 1 písm. a) nariadenia o právach cestujúcich, ktorej náhrada sa môže žiadať v peniazoch, v týchto prípadoch podľa verejne dostupnej tarify, za ktorú letecký dopravca ponúka zodpovedajúce zrušené lety na predaj, alebo podľa (priemernej) hodnoty použitých bonusových míľ?

O d ô v o d n e n i e:

I.

Podstatou návrhu na začatie prejudiciálneho konania je nasledovný skutkový stav:

Žalobca u British Airways nadobudol letenku na let 15. marca 2022 z Düsseldorfu cez Madrid/Španielsko do Mexiko City/Mexiko, ktorý prevádzkovala žalovaná (číslo letu: IB 3141 a IB 6405). Zaplatil za to 57 500 míľ cestujúcich často využívajúcich leteckú dopravu z bonusového programu British-Airways a 236,27 eura na daniach a poplatkoch.

Verejne dostupná tarifa za vyššie uvedený let predstavovala 5 342 eur vrátane daní a poplatkov.

Let bol žalovanou zrušený.

Žalobca odmietol ponúknutú náhradnú prepravu a žalovanú 16. marca 2023 vyzval na náhradu ceny letenky v peniazoch vo výške 5 342 eur a stanovil lehotu do 24. marca 2023. Žalovaná neposkytla žiadne plnenie.

Žalobca v tomto spore navrhuje

zaviazať žalovanú, aby mu zaplatila 5 342 eur [*omissis*] [plus náklady právneho zastúpenia a úroky].

Žalovaná navrhuje

zamietnuť žalobu.

Žalovaná zastáva názor, že žalobca môže určite požadovať dobropis bonusových míľ, keďže let nadobudol použitím bonusových míľ leteckej spoločnosti British Airways a nie zaplatením peňažnými prostriedkami. Keďže žalovaná mu bonusové míle od British Airways nemôže pripísať, žalobca sa vo veci náhrady musí obrátiť na British Airways.

II.

Úspech žaloby záleží relevantným spôsobom od otázok uvedených vo výroku rozhodnutia.

Podrobne o jednotlivých otázkach:

1.

Žalobca má voči žalovanej nárok na náhradu ceny letenky vo výške 5 342 eur podľa článku 5 ods. 1 písm. a) a článku 8 ods. 1 písm. a) nariadenia o právach cestujúcich, ak môže požadovať vrátenie ceny letenky v peniazoch, hoci let nenadobudol zaplatením peňažnými prostriedkami, ale použitím bonusových míľ.

Podľa článku 5 ods. 1 písm. a) a článku 8 ods. 1 písm. a) nariadenia o právach cestujúcich má žalovaná, keďže zrušila let, na ktorý mal žalobca potvrdenú rezerváciu, žalobcovi do siedmich pracovných dní podľa jeho voľby nahradiť náklady na letenku prostriedkami uvedenými v článku 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich v cene, za ktorú bola kúpená.

a)

Žalobca nadobudol letenku prostredníctvom peňažných prostriedkov len čiastočne vo výške 236,27 eura a vo zvyšku použitím 57 500 míľ cestujúcich často využívajúcich leteckú dopravu z bonusového programu British Airways.

Druh a výška práva na náhradu sa riadi článkom 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich, na ktorý sa výslovne odvoláva článok 8 ods. 1 písm. a) prvá zarážka nariadenia o právach cestujúcich. Podľa článku 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich sa náhrada platí v hotovosti, elektronickým bankovým prevodom, bankovým príkazom alebo šekom alebo písomným súhlasom cestujúceho, v cestovných poukážkach a/alebo inými službami. Podľa toho je sporné, či žalobca môže požadovať náhradu protihodnoty použitých bonusových míľ v eurách. To sa podľa názoru senátu má potvrdiť.

Nemalo by tomu brániť to, že žalobca letenku pôvodne nenadobudol použitím peňažných prostriedkov, ale použitím bonusových míľ. Náhrada v podobe cestovných poukážok a/alebo iných služieb, k čomu patrí aj dobropis bonusových míľ, sa podľa jasného znenia článku 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich môže uskutočniť len s písomným súhlasom cestujúceho. Keďže takýto súhlas žalobcu tu neexistuje, protihodnota bonusových míľ sa nahradí peniazmi.

Proti tomu nie je možné namietat', že článok 8 ods. 1 písm. a) nariadenia o právach cestujúcich, ktorý sa výslovne odvoláva na článok 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich, vychádzal z bežného prípadu platby za letenku peňažnými prostriedkami a situáciu náhrady ceny za letenku pri použití bonusových míľ prehliadol. Keďže podľa článku 3 ods. 3 druhej vety nariadenia o právach cestujúcich je nariadenie o právach cestujúcich výslovne uplatniteľné aj v tých prípadoch, v ktorých boli letenky nadobudnuté v rámci vernostného programu alebo iných programov propagácie leteckým dopravcom. K takýmto programom patria aj programy pre cestujúcich často využívajúcich leteckú dopravu s bonusovými míľami ako ten od British Airways. To umožňuje záver, že normotvorca Únie jednoznačne myslel na predmetný prípad a zároveň o tom rozhodol v rámci práva na náhradu podľa článku 8 ods. 1 písm. a) prvej zarážky nariadenia o právach cestujúcich bez obmedzenia na prostriedky náhrady podľa

4

článku 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich, aby zamedzil nepríjemnosti cestujúceho v takomto prípade.

Pritom je potrebné najmä rešpektovať to, že nie zriedkavo – tak aj v predmetnom prípade [– nastáva táto situácia]: Bonusové míle z programu British Airways pre cestujúcich často využívajúcich leteckú dopravu môžu byť použité aj pre lety žalovanej – bonusové míle v rámci vernostných programov môžu byť použité aj na kúpu letov iných leteckých spoločností, ktoré sú členmi leteckej aliancie. V týchto prípadoch môže využitý letecký dopravca bonusové míle, ktoré boli vydané iným leteckým dopravcom vôbec alebo len so značnými ťažkosťami opäť pripísať do míľového konta cestujúceho. Aby sa zabránilo tomu, že prevádzkujúci letecký dopravca môže cestujúceho pre náhradu v takýchto prípadoch odkázať na leteckú spoločnosť, ktorá vytvorila míľový program, normotvorca Únie sa preto očividne rozhodol cestujúcemu aj v takýchto prípadoch stále zaručiť právo na náhradu v peniazoch.

To je v súlade s cieľom zamýšľaným nariadením o právach cestujúcich, a síce, aby sa pri letoch vytvorila vysoká úroveň ochrany cestujúcich. Súdny dvor Európskej únie k právu na náhradu podľa článku 7 ods. 1 nariadenia o právach cestujúcich navyše rozhodol, že článok 7 ods. 3 nariadenia o právach cestujúcich sa pre vytvorenie vysokej úrovne ochrany musí vykladať extenzívne (pozri Súdny dvor Európskej únie, rozsudok z 3. septembra 2020 – C-356/19 Delfly/Smartwings Poland[*omissis*]: Cestujúci môže požadovať zaplatenie náhrady v národnej mene).

Prevádzkujúci letecký dopravca môže navyše podľa článku 13 nariadenia o právach cestujúcich uplatniť odškodnenie u iného leteckého dopravcu, ktorý vydal bonusové míle.

b)

Žalobca žiada sumu vo výške 5 342 eur. To zodpovedá verejne prístupnej tarife, za ktorú sa sporný let žalovanou predáva. Nesporne by teda žalobca, ak by let rezervoval peňažnými prostriedkami, musel zaplatiť sumu vo výške 5 342 eur. Senát považuje za primerané, aby pre hodnotu bonusových míľ vychádzal z tejto hypotetickej kúpnej ceny. Bonusové míle síce majú určitú (priemernú) hodnotu, ktorá by sa tiež mohla použiť. Hodnota použitých bonusových míľ však značne kolíše podľa toho, pre aké lety sa míle použijú. Podľa toho aký let sa rezervuje pri použití míľ, môže byť použitie míľ pre cestujúceho niekedy výhodnejšie a niekedy menej výhodné, pričom hodnota míľ pri drahých letoch na dlhé vzdialenosti je spravidla vyššia ako pri jednoduchých krátkych a stredne dlhých letoch. Podľa názoru senátu by však z praktického hľadiska nebolo zvládnuteľné a pre cestujúceho ani prijateľné, ak by sa v tomto prípade mal zistiť druh „priemernej hodnoty“ bonusových míľ, prípadne na základe postupu cestujúceho v minulosti alebo na základe postupu priemerného zákazníka využívajúceho bonusové míle. Pre cestujúceho sa preto určitým spôsobom upravená hodnota bonusových míľ pri vyplatení ukazuje ako úplne neprehľadná. Spravidla nemá

prehľad o zodpovedajúcom výpočte leteckej spoločnosti a dohodách leteckej spoločnosti s inými leteckými spoločnosťami z rovnakej leteckej aliancie o akceptovaní bonusových míľ pri rezervácií letu.

Žalobca uviedol, že míle pravidelne používal pre veľmi drahé lety.

Rezerváciou predmetného letu z Düsseldorfu cez Madrid do Mexiko City 15. marca 2023 pri použití 57 500 bonusových míľ bola hodnota použitých bonusových míľ podľa názoru senátu určená podľa verejne prístupnej tarify vo výške 5 342 eur. Zrušením letu, ku ktorému následne došlo, nemôže byť žalobcovi táto výhoda viac odňatá. Ak letecká spoločnosť z dôvodov udržania zákazníkov a marketingu používa zodpovedajúce programy bonusových míľ a cestujúci tieto míle použije pre rezervácie letu, potom sa letecká spoločnosť – ak zruší predmetný let – musí držať verejne dostupnej letovej tarify pre tento let, najmä kalkulácia stojaca za bonusovým programom je pre cestujúceho úplne neprehľadná a netransparentná.

c)

Výklad nariadenia o právach cestujúcich v súvislosti s vyššie vzniknutými otázkami nie je zrejmy do tej miery, aby sa správny záver výkladu dal bez pochybnosti odvodiť zo znenia nariadenia o právach cestujúcich a doterajšej judikatúry Súdneho dvora Európskej únie. [omissis]